

1 TANIMLAR VE YORUMLAR

1.1 Bu Koşullarda, bağlam başka türlü gerektirmedikçe, aşağıdaki kelimeler ve ifadeler aşağıdaki anlamlara sahiptir:

Yürürlükteki Yasalar, ulusal, uluslararası, yabancı veya yerel yasaların, mevzuatın, yönetmeliklerin, tüzüklerin, içtihatların, kurulların veya ilgili düzenleyici otoritelerin diğer muhtelif zamanlarda yürürlükte olan herhangi bir endüstri uygulamaları kurulları gereklerini de içeren hükümlerin veya devlet kurumlarının yönlendirme ve rehberliği anlamına gelir; **İş Günü**, Cumartesi, Pazar veya Upfield'in (aşağıda tanımlandığı gibi) kayıtlı olduğu ülkedeki banka veya resmi tatil günleri olmayan herhangi bir gün anlamına gelir;

Koşullar, bu şartlar ve koşullar ile Upfield ve Tedarikçi arasında Koşul 21.12 uyarınca yazılı olarak mutabık kalınan ve zaman zaman yapılabilecek değişikliklerle birlikte herhangi bir özel şart ve koşul anlamına gelir;

Gizli Bilgiler, Sözleşme'nin hükümleri ve gizli ya da başka şekilde kamuya açık olmayan tüm bilgiler (her ikisi de tamamen ya da kısmen) ticari, finansal, pazarlama ya da teknik bilgiler, know-how, ticari sırlar ya da iş yöntemleri dahil olmak üzere Sözleşmenin yapıldığı tarihten önce ya da sonra sözlü ya da yazılı olarak açıklanmış olsun tüm bilgilerin anlamına gelir.

Sözleşme, bu Koşullara uygun olarak Malların ve / veya Hizmetlerin satın alınması için Upfield ve Tedarikçi arasında yapılmış olan sözleşme anlamına gelir;

Veri Denetçisi, GDPR'de belirtilen anlama sahiptir;

Veri İşleme Anlaşması, taraflar arasında Upfield'in zaman zaman belirttiği şekilde girilecek bir veri işleme anlaşması anlamına gelir;

Veri Koruma Kanunları, Genel Veri Koruma Yönetmeliği (2016/679 Sayılı AB Yönetmeliği) ("General Data Protection Regulation - GDPR") ve Tarafların faaliyet gösterdiği yargı bölgelerinde GDPR'yi onaylayan, değiştiren veya tamamlayan herhangi bir mevzuat ve diğer geçerli herhangi bir yargı alanında yer alan gerçek kişilerin verilerinin işlenmesinin mahremiyetiyle ilgili diğer yasa ve yönetmelikler anlamına gelir;

Teslim Edilebilir Ürünler, Tedarikçiler veya araçları, taşeronları, danışmanları ve çalışanları tarafından Hizmetlerle ilgili olarak her türlü şekilde geliştirilen tüm belgeler, ürünler ve materyaller anlamına gelir;

Teslim Yeri, Malların Siparişte belirtilen şekilde teslim edileceği yer anlamına gelir;

Ekipman, Tedarikçinin Sözleşme amaçları doğrultusunda kullanması için Upfield tarafından tedarik edilen kalemleri ifade eder;

Giderler, Hizmetler'in yerine getirilmesi sırasında Tedarikçi tarafından yapılan makul ve uygun masrafları ifade eder;

Giderler Politikası, Upfield tarafından Tedarikçiye zaman zaman bildirilebilecek masraflar politikası anlamına gelir;

İyi Endüstri Uygulaması, tüm Uygulanabilir Kanunlara uygun standartlar, uygulamalar, metotlar ve prosedürler ve görevlerin tamamının veya bir kısmının üslenilmesinde yetenekli ve tecrübeli bir kişiden makul olarak beklenebilecek beceri, özen, dikkat, ihtiyat ve öngörü derecesi anlamına gelir;

Mallar, Tedarikçinin bu Koşullara uygun olarak Sipariş uyarınca Upfield'a sağlayacağı malları (bunların herhangi bir kısmı veya parçası dahil) ifade eder;

Grup, herhangi bir şirkete ilişkin olarak, söz konusu şirketin Bağlı Ortaklığını veya Holding Şirketini veya Bağlı Ortaklığının veya Holding Şirketinin herhangi bir Bağlı Ortaklığı ve Holding Şirketi anlamına gelir;

Grup Şirketi, ilgili şirketin Grubu içindeki herhangi bir şirket anlamına gelir;

Holding Şirketi, başka bir şirkete (Bağlı Ortaklığa) ilişkin olarak, oy hakkının çoğunluğunu elinde tutan veya onun bir üyesi olan ve yönetim kurulunun çoğunluğunu atama veya görevden alma hakkına sahip olan veya onun bir üyesi olan ve tek başına oy hakkının çoğunluğunu kontrol eden şirkettir;

Fikri Mülkiyet Hakları, herhangi bir patent, telif hakkı, ticari marka, hizmet markası veya ticari ad, yazılımda hak, tasarımda hak, veri tabanlarında hak, görüntü hakkı, manevi hak, bir icatta hak, marka/sim taklitçiliğiyle ilgili hak, alan adı, gizli bilgi (ticari sırlar dahil) hakkı veya mahremiyet hakkı anlamına gelir ve her bir durumdaki her türlü benzer veya eşdeğer tüm haklar tescilli olup olmadığının barmaksızın ve bu tür haklar için tüm başvurular (ya da başvuru hakları) dahil şu anda var olan ya da Upfield'in (aşağıda tanımlandığı gibi) kayıtlı olduğu ülkede ve kayıtlı olup olmadığının barmaksızın dünyanın her yerindeki diğer tüm ülkelerde gelecekte var olacak ve yukarıda belirtilenlerin tescil edilmesine ilişkin herhangi bir başvuru da dahil olmak üzere var olacağı anlamına gelir;

Yeni Tedarikçi, bu Hizmetlerin herhangi biriyle veya tamamıyla aynı veya benzer olsun veya olmasın Hizmetlerin herhangi birinin yerine hizmeti veren herhangi bir kişi anlamına gelir;

Sipariş, Upfield'in muhtelif zamanlarda belirleyeceği bir biçimde Mal ve / veya Hizmetlerin tedariki için Tedarikçi'ye verdiği herhangi bir sipariş anlamına gelir;

Kişisel Veriler, GDPR'de belirtilen anlama sahiptir;

Hizmet Seviyesi, ilgili Hizmetler için Siparişte belirtilen hizmet seviyesini (varsa) belirtir;

Hizmetler, Tedarikçinin bu Koşullara uygun olarak Sipariş uyarınca Upfield'a sağlayacağı hizmetler anlamına gelir;

Şartname, Siparişte belirtilen veya Sözleşme uyarınca Tedarikçiye yazılı olarak bildirilen, Mal ve / veya Hizmetler için şartname veya hükümleri anlamına gelir;

Bağlı Kuruluş, oy hakkının çoğunluğunu başka bir şirketin (kendi Holding Şirketi) elinde olan veya kendisinin bir üyesi olan ve yönetim kurulunun çoğunluğunu atama veya görevden alma hakkına sahip olan ya da kendisinin bir üyesi olan ve oy hakkının çoğunluğunu tek başına kontrol ettiği bir şirkettir;

Tedarikçi, Upfield'in Malları ve / veya Hizmetleri satın aldığı kişi veya firma anlamına gelir;

Upfield, Siparişte belirtilen Upfield satın alma tarihi anlamına gelir (veya herhangi bir alıcı belirtilmemişse, kayıtlı ofisi Nassaukade 3, 3071 JL, Rotterdam, Hollanda'da bulunan 63649292 numaralı kayıtlı bir şirket olan Upfield Europe BV); ve

Upfield Politikaları ve Prosedürleri, <https://upfield.com/purpose/responsibility> adresinde yer alan "İş İlkeleri Kuralları" ve Giderler Politikası da dahil olmak üzere Upfield'in muhtelif zamanlarda belirtebileceği diğer politikalar ve prosedürler anlamına gelir.

1.2 "Diğer", "dahil olmak üzere" ve "özellikle" kelimeleri önceki herhangi bir ifadenin genelini sınırlamamakta ya da daha geniş bir yorumun olanaklı olduğu durumlarda önceki herhangi bir kelimeyle aynı sınıftan şeklinde sınırlı olarak yorumlanmamalıdır.

2 SÖZLEŞMENİN TEMELİ

2.1 Sözleşme, diğer tüm şartlar ve koşullar hariç tutularak (Tedarikçinin herhangi bir teklif, sipariş onayı veya Tedarikçinin yayınlandığı herhangi bir başka belge kapsamında uygulayacağını ifade ettiği herhangi bir şart veya koşul dahil) bu Koşullara tabi olacaktır.

2.2 Sipariş, Upfield tarafından Tedarikçi'ye yapılan bir teklif ve Sözleşme, Siparişin Tedarikçi tarafından kabul edilmesi üzerine yürürlüğe girecektir. Daha önce Upfield tarafından geri çekilmese, Siparişler, Tedarikçi tarafından gönderilme tarihinden itibaren yedi (7) gün içinde yazılı olarak reddedilmemişse kabul edilmiş sayılır.

2.3 Herhangi bir yazışma (e-postalar dahil), Upfield tarafından satın alınacak Mallar ve / veya Hizmetlerin bir hacmini belirtiyorsa, bu tür hacimler yalnızca bağlayıcı olmayan tahmini miktarlar olacaktır ve aksi yazılı olarak açıkça belirtilmedikçe Sözleşme kapsamında fiilen satın alınan hacimlere hallet getirmeyecektir. Upfield, düzenli gereksinim tahminlerini Tedarikçi'ye iletebilir. Bu tahminler bağlayıcı olmayan tahminlerdir ve Tedarikçiye Malların üretimini ve teslimini planlarken ve / veya Hizmetlerin performansını planlarken yardımcı olmaya yönelik olup, aksi yazılı olarak açıkça belirtilmedikçe Sözleşme kapsamında fiilen satın alınan herhangi bir hacme hallet getirmezler.

3 MALLARIN TEMİNİ

3.1 Tedarikçi, Malların ve ambalajlarının ve etiketlerinin aşağıdakileri kapsayacağını taahhüt, beyan ve garanti eder:

- Şartnameye ve Upfield talimatlarına uygun olmak ve Siparişin ve Sözleşmenin diğer şartlarına yerine getirmek;
- taahhüt edici nitelikte olmak, malzeme ve işçilik kusurlarından arındırılmış ve amaçlara uygun (bu amaç Şartname, Emir veya Sözleşme 'de açıkça belirtilmiş olsun veya olmasın) olmak;
- tasarım kaynaklı ve diğer yerleşik kusurlardan arınmış olmak (Malların Upfield tasarımlarına uygun olarak tedarik edildiği durumlar hariç);
- tüm Geçerli Yasalara uymak; ve
- Tedarikçi tarafından sağlanan herhangi bir numuneye kalite, miktar ve tanım bakımından uygun olmak.

3.2 Tedarikçi, Malların üreticileri tarafından verilen, her tür kalite, mülkiyet veya amaca uygun garantilerinin, taahhütlerinin veya onaylarının Upfield'e aktarılması veya devredilmesi veya Upfield tarafından başka şekillerde elde edilmesi için, bunların Upfield'e aktarılmasının veya devredilmesinin olanaklı olması ölçüsünde en iyi çabayı gösterir malların.

4 MALLARIN TESLİMİ

4.1 Malların teslimi, Siparişte veya ayrı olarak belirtilmiş olsun Upfield'in teslimat talimatlarına kesinlikle uygun şekilde gerçekleştirilecektir. Hiçbir teslimat verilmemişse, teslimat DDP (Teslim Yeri Gümrük Vergisi Ödenmiş Olarak) Incoterms 2010 şeklinde olacaktır.

4.2 Teslim süresi Sözleşmenin asli bir parçasıdır. Tedarikçi, Siparişte belirtilen tarihte ve yere teslimat yapacaktır. Upfield, belirtilen teslim süresinden önce Malların teslimini kabul etmek zorunda değildir, ancak bunu yapma hakkını saklı tutar.

4.3 Upfield, teslimat talimatlarını herhangi bir zamanda değiştirmeye hakkına sahip olacaktır, Upfield tarafından önceden yazılı olarak kabul edilmesi koşuluyla, Tedarikçinin bu tür bir değişiklik sonucunda uğrayacağı ek masraflar Upfield tarafından karşılanacaktır. Upfield'in teslimat tarihinin ertelenmesini veya askıya alınmasını istediği durumlarda, Tedarikçi Upfield'in önceden yazılı onayıyla Malları depolayacak ve hasara, tahribata veya diğer zararlara karşı bedeli Upfield tarafından karşılanmak üzere sigorta ettirecektir.

4.4 Malların ayrıntılı bir açıklaması, ilgili kullanım talimatları ve her bir malın Sipariş numarası, Tedarikçinin Malların Şartnameye uygunluğunu teyit etmesini gerektiren ve biçimini Upfield'in belirleyeceği bir Tedarikçi sertifikası Mallara eşlik edecektir.

4.5 Upfield, Şartname veya Siparişte belirtilenlerden farklı olan Mal miktarlarını kabul etmek zorunda değildir.

4.6 Mallar, hasar görmemiş ve iyi durumda olarak hedeflerine ulaşacak şekilde düzgün bir şekilde paketlenerek ve emniyet altına alınacaktır. Upfield, Mallar için herhangi bir ambalaj malzemesini iade etmek zorunda değildir.

4.7 Tedarikçi, Upfield'in önceden yazılı izni olmaksızın Malları bölümler halinde teslim etmeyecektir. Malların bölümler halinde teslim edileceği konusunda mutabık kalındığında, bu bölümler ayrı ayrı faturalandırılabilir ve ödenebilir. Ancak, Tedarikçi tarafından herhangi bir bölümün zamanında teslim edilmemesi ya da hiç teslim edilmemesi halinde Upfield, Koşul11.1 (Çareler) içerisinde belirtilen tazminat çarelere başvurma hakkına sahip olacaktır.

5 KABUL

5.1 Upfield, teslimattan sonra malları incelemek için makul bir zamana sahip olana kadar veya herhangi bir gizli kusur ortaya çıktıktan sonra hiçbir Malı kabul etmiş sayılmaz. Upfield tarafından Malların tesliminden önce veya sonra denetim veya test yapılması veya Malların fiziksel olarak teslim alındığını gösteren bir teslimat belgesinin veya başka belgenin imzalanması, Malların kabul edildiğine veya onaylandığına ilişkin bir kanıt veya yorum olarak görülmemeli ve Malların kusurlu olduklarının veya Sözleşme, Sipariş ve Şartnameye uygun olmadıklarının ortaya çıkması halinde Upfield'in Malları iptal etme veya tümünü veya bir kısmını iade etme hakkından bir feragat olarak yorumlanmamalıdır.

5.2 Tedarikçi, Malların depolanması, taşınması, montajı veya Upfield tarafından kullanımıyla ilgili olarak haberdar olduğu veya Malların tedarikçisi olarak haberdar olması gereken her türlü husustan Upfield'i zamanında haberdar edecektir.

5.3 Malların riski, Mallar Sözleşmeye uygun olarak teslim edilene ve Malların mülkiyeti ve riski Upfield'a geçene kadar Tedarikçiye kalacaktır ve Upfield'in Malların ödemesini teslimattan önce yapması koşuluyla, Malların mülkiyeti ödeme yapıldığında Upfield'a geçecektir.

6 HİZMETLERİN TEMİNİ

6.1 Tedarikçi, Siparişte belirtilen tarihten itibaren ve Sözleşme süresi boyunca, Hizmetlerin Sözleşme şartlarına uygun olarak Upfield'a ulaştırılmasını sağlayacaktır.

6.2 Tedarikçi, Sözleşme'de belirtilen performans tarihlerini karşılamalıdır ve zaman sözleşmenin asli bir parçasıdır ve herhangi bir performans tarihi belirtilmemişse Tedarikçi Hizmetleri makul bir süre içinde yerine getirmelidir.

6.3 Hizmetlerin sağlanmasında, Tedarikçi aşağıdakileri üstleneceğini Upfield'a beyan, taahhüt ve garanti eder:

- Hizmetleri, İyi Endüstri Uygulamalarına uygun olarak en yüksek düzeyde bakım, beceri ve gayretle yerine getirmek;
- Hizmetlerin ve Teslim Edileceklerin, Şartnamede belirtilen tüm açıklamalara ve spesifikasyonlara uygun olmasını sağlamak ve Teslim Edileceklerin, Upfield'in Tedarikçi'ye açıkça veya zımni olarak bildirdiği herhangi bir amaca uygun olacağını garanti etmek;
- Siparişte belirtilen Hizmet Seviyelerine uygun olarak (veya aşacak şekilde);
- Teslim Edilenler ve Hizmetler'de tedarik edilen ve kullanılan veya Upfield'a aktarılan tüm malların ve malzemelerin işçilik, kurulum ve tasarımdaki kusurlardan arınmış olmasını sağlamak; ve
- Hizmetleri sağlamak için gerekli olan tüm ekipman, araç ve diğer kalemleri sağlamak.

7 EKİPMAN

7.1 Herhangi bir teçhizatın hakkı ve mülkiyeti Upfield'da kalacak ve Tedarikçi'ye herhangi bir zamanda geçmeyecektir;

7.2 Tedarikçi;

- Ekipmanı, Upfield'in mülkiyeti olarak kolayca tanımlanabilmesi için, Tedarikçi tarafından tutulan tüm diğer ekipman, tesis ve malzemenin güvenli ve ayrı olarak

saklayacak;

- (b) Ekipman üzerindeki veya Ekipmanla ilgili herhangi bir belirleyici işaret veya ambalajı çıkarmayacak, anlaşılmasız hale getirmeyecek veya gizlemeyecek;
- (c) Upfield'in zaman zaman makul olarak talep edeceği Ekipman bilgilerini Upfield'a sağlayacak;
- (d) Ekipmanı tatmin edici durumda tutacak;
- (e) Koşul 17.1(b)'de listelenen olaylardan herhangi birine maruz kalması durumunda şirketi derhal bilgilendirecek; ve
- (f) Upfield'in Koşul 7.3 altındaki haklarını kullanmasını sağlamak ve Tedarikçinin bu Koşul 7.2 hükümlerine uyduğunu doğrulamak için Ekipmanın depolandığı herhangi bir tesise erişim izni verecektir.

7.3 Upfield, Ekipmanı Tedarikçi'den istediği zaman geri alma hakkına sahip olacaktır.

7.4 Ekipmandaki Risk, Ekipmanın Upfield'den alınması veya Ekipmanın Tedarikçiye Upfield tarafından teslim edilmesi üzerine Tedarikçi'ye geçecektir (hangisi uygunsuz).

7.5 Tedarikçi, Ekipman'ın, Hizmetlerin yerine getirilmesinde kullanılmaya uygun olmasını sağlamaktan sorumludur ve Ekipmanın Hizmetlerin yerine getirilmesinde kullanılmaya uygun olmaması halinde bu Sözleşmeden doğan yükümlülüklerinden kurtulmuş sayılmayacaktır ve / veya bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir ödeme hakkından yararlanma hakkı olmayacaktır.

8 ŞİRKETİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ

8.1 Upfield:

- (a) Tedarikçiye, Hizmetleri sağlamak amacıyla Upfield'in tesislerine makul zamanlarda makul erişmesine izin verecek ve Tedarikçi'yi, Upfield'in tesislerinde geçerli olan tüm sağlık, güvenlik ve emniyet gereklilikleri hakkında bilgilendirecek; ve
- (b) Hizmetlerin sağlanması için gerekli olan ve Tedarikçi'nin makul şekilde talep edebileceği bilgileri sağlayacaktır.

9 FİYATLAR VE ÖDEME

9.1 Mal ve / veya Hizmetlerin fiyatı Siparişte belirtilecektir. Fiyat, Siparişte aksi belirtilmedikçe, tüm paketleme, ambalaj, etiketleme, ihracat veya ithalat veya diğer gümrük vergileri, sigorta ve teslimat maliyetleri ile Tedarikçi tarafından yapılan diğer tüm masrafları içermelidir.

9.2 Sözleşme kapsamında ödenecek tüm meblağlara, ilgili vergi noktasında geçerli olan oranlarda satış vergisi veya katma değer vergisi hariç, ancak bu tutarlar üzerinden ödenecek diğer geçerli vergi veya vergiler dahildir.

9.3 Bunun için Tedarikçi her zaman:

- (a) Beş yüz euroyu (500 €) aşan herhangi bir masrafa girmeden önce Upfield'in yazılı onayını alacaktır; ve
- (b) aşağıdaki Koşul 9.4 uyarınca ilgili Masraflar için Upfield'e fatura gönderecektir; ardından Upfield, Tedarikçi'nin Masraflar Politikasına uygun olarak yaptığı Masraflar için Tedarikçi'ye geri ödeme ödeyecektir.

9.4 Tedarikçi Hizmetlerin fiyatına ve belirtilen Masraflara ilişkin olarak kalemlere ayrılmış ayrıntılı bir fatura sunacak ve aşağıdakileri ekleyecektir:

- (a) Upfield'in satın alma siparişi numarası veya referans numarası (mevcutsa);
- (b) gerçekleştirilen Hizmetlerin bir açıklaması; ve
- (c) talep edilen Masrafları doğrulamak için Upfield tarafından makul bir şekilde talep edilen makbuzlar veya diğer ilgili ödeme kanıtlarının aynı sıra herhangi bir Masrafın tüm ayrıntıları.

9.5 Upfield tarafından yazılı olarak açıkça kabul edilmedikçe:

- (a) Upfield, Hizmetlerle ilgili olarak Tedarikçi tarafından yapılan diğer masrafları veya ödemeleri ödemek veya geri ödemekle yükümlü değildir; ve
- (b) Tedarikçi, üçüncü taraf masrafları veya ödemeleri için komisyon, zam, mamele ücreti veya benzeri bir ücret talep etme hakkına sahip olmayacaktır.

9.6 Tedarikçi, Upfield'e yalnızca Malların tesliminde veya teslim edilmesinden sonra veya Hizmetlerin yerine getirilmesinin tamamlanmasından sonra Upfield'e fatura gönderebilir ve bunlardan daha önce gönderilen faturalar Malların teslim tarihinde veya Hizmetlerin yerine getirilmesinin tamamlandığı tarihte alınmış sayılacaktır. Faturalar, Upfield'in zaman zaman belirteceği şekilde olacak ve Sözleşmede belirtilen Upfield'in adresine yönlendirilecektir.

9.7 Sözleşme kapsamında ödenecek tüm tutarlar, Siparişte belirtilen para biriminde Upfield'a fatura edilecektir. Siparişte herhangi bir para birimi belirtilmemişse, ödenecek tüm tutarlar Euro (€) olarak fatura edilecektir.

9.8 Siparişte aksi belirtilmedikçe, Upfield, Tedarikçi tarafından yazılı olarak gösterilen bir banka hesabına doğru bir şekilde hazırlanmış bir faturanın Upfield tarafından alındığı tarihten sonraki yüz yirmi (120) gün içinde Malların ve / veya Hizmetlerin bedelini ödeyecektir.

9.9 Eğer Upfield Sözleşme uyarınca uygun bir şekilde ödenmesi gereken herhangi bir tutarı karşılamazsa, Tedarikçi, gecikmiş tutar üzerinden, HSBC Bank plc'nin baz faiz oranının yıllık yüzde iki (2) üzerinde olan ve vade tarihinden itibaren veya fiili ödeme tarihine kadar günlük olarak tahakkuk edecek bir faiz oranını tahsil etme hakkına sahip olacaktır. Bu Koşul, Upfield'in iyi niyetle itiraz ettiği ödemeler için geçerli değildir.

9.10 Tedarikçi tarafından Upfield için belirlenen fiyatlar, aynı veya daha küçük miktarlarda aynı veya benzer malları ve / veya hizmetleri satın alan herhangi bir başka Müşteriye, Tedarikçinin ücretlendirdiği fiyatları aşmayacaktır ve Upfield, hızlı ödeme, toplu satın alma veya satın alma hacmi için Tedarikçilere mutlak olarak tanınmakta olan indirimleri alma hakkına sahip olacaktır.

9.11 Fiyat, Siparişte belirtilmişse veya taraflar arasında "süre ve malzeme" veya "maliyet artı" esaslı veya benzeri bir şekilde üzerinde mutabık kalınmışsa Tedarikçi, Upfield'in Tedarikçi tarafından talep edilen tutarın Sözleşmeye uygun olarak gerektiği gibi ve doğru bir şekilde belirlendiğinden emin olması için Tedarikçinin elinde veya kontrolünde bulunan tüm belgelere ve bilgilere Upfield'in erişimini sağlayacaktır.

9.12 Tedarikçi Upfield'a herhangi bir tutarı borçluysa, Upfield, bu veya başka herhangi bir Sözleşmeyle ilgili olarak Upfield'in Tedarikçiye yapması gereken ödemelerden bu tutarları mahsup etme hakkına sahip olacaktır. Tedarikçi, Upfield'in Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir nedenle Tedarikçiye borçlu olduğu tutarları Upfield'a borçlu olduğu ödemelerden mahsup etme hakkına sahip değildir.

10 DENETİM

10.1 Upfield, Tedarikçinin her bir Sözleşmeyi o Sözleşmenin koşullarına uygun olarak yerine getirmek için gerekli faaliyetlere, tesislere ve prosedürlere sahip olduğundan emin olmak için Tedarikçinin veya taşeronlarının tesislerinde herhangi bir zamanda, Tedarikçinin faaliyetlerine, tesislerine ve prosedürlerine ilişkin bir denetim hakkına sahip olacaktır ve bu amaçla Upfield ve yetkili temsilcileri, Tedarikçiye makul bir bildirimde bulunarak ve normal çalışma saatleri içerisinde Tedarikçinin ve onun taşeronlarının tesislerine erişim hakkına sahip olacaktır.

11 ÇARELER

11.1 Tedarikçinin garantilerinin veya Koşul 3.1(Malların Temini) veya Koşul 6(Hizmetlerin Temini) koşullarının bir ihlali varsa veya Sözleşmede Mal ve / veya Hizmetlere ilişkin belirtilen herhangi bir yükümlülük, garanti veya gereklilik ihlali varsa, Upfield, Tedarikçi'ye karşı yükümlülük olmaksızın (bu tür eylemlerden doğan) tamamen kendi takdirine göre ve Upfield'in sahip olabileceği başka herhangi bir hak veya çareye halel getirmeksizin aşağıdaki işlemlerden birini veya daha fazlasını başlatabilir için:

- (a) Sözleşmeyi iptal etmek ve Sözleşmeyi, hiç bir zaman Tedarikçi tarafından gerçekleştirilmesi gibi ele almak;
- (b) teslim edilmemiş Malların teslim edilmemesi nedeniyle ilgili Malları (kısmen veya tamamen) ve halihazırda teslim edilen ve etkin ve ticari olarak kullanılmayan Malları reddetmek;
- (c) başka bir tedarikçiden ikame mal ve / veya hizmet temininde Upfield tarafından makul olarak maruz kalınan maliyetleri Tedarikçiden tahsil etmek;
- (d) Tedarikçiden, masrafları sadece Tedarikçiye ait olmak üzere Malları on dört (14) gün içinde değiştirmesini veya tamir etmesini istemek;
- (e) Tedarikçiden, masrafları sadece Tedarikçiye ait olmak üzere Siparişi yedi (7) gün içinde yeniden yürütmek; ve / veya
- (f) Mal ve / veya Hizmetlerin fiyatının ödenmesini, bu Sözleşme, Siparişi ve Şartname'nin gerekliliklerini tamamlayana kadar ertelemek.

11.2 Upfield, bir Emrin doğru bir şekilde yerine getirilmediğini iddia ederse, söz konusu iddiaya itiraz eden ve itirazın gerekçelerini belirtilen bir bildirimli iddianın tarihinden itibaren yedi (7) gün içinde yazılı bir şekilde iletmezse, Tedarikçi ilgili iddianın geçerliliğini kabul etmiş sayılır.

11.3 Eğer Upfield, bu Koşullardaki herhangi bir hakkı uygularsa, Upfield tamamen kendi takdirinde olmak kaydıyla, Tedarikçiden, ilgili Malları gelip almasını isteyebilir veya ilgili Malları bedeli Tedarikçiye ait olmak üzere Tedarikçi'ye iade edebilir.

11.4 Upfield'in bu Koşullar kapsamındaki hakları, Upfield için mevcut olan yasal yollara ilavedir.

12 ÜRÜN GERİ ÇAĞIRMA

12.1 Tedarikçi, aşağıdakileri fark ederse, ilgili tüm ayrıntıları sağlayarak durumu yazılı olarak Upfield'a derhal bildirecektir:

- (a) Herhangi bir zamanda Upfield'a teslim edilen Mallar'daki herhangi bir kusur; veya
- (b) Malların kullanımına ilişkin talimatlarda, ölüm, yaralanma veya mülke zarar verme riskine neden olan veya neden olabilen herhangi bir hata veya ihmali.

12.2 Upfield kendi takdirine bağlı olarak ve masraflı Tedarikçiye ait olmak üzere:

- (a) Upfield tarafından müşterilerine halihazırda satılmış olan Malları ilgili Malları içeren diğer ürünleri geri çağırarak (Satıcının Upfield'in seçtiği yerde Upfield tarafından talep edilen bir geri ödeme, kredi veya değiştirme karşılığında olsun veya olmasın); ve / veya
- (b) Müşterilere, Upfield tarafından müşterilere zaten satılmış olan herhangi bir Malın veya Malları içeren diğer ürünlerin kullanım şekli veya değiştirilmesi hakkında yazılı olarak veya başka bir şekilde müşterilere yazılı olarak bildirimde bulunacak;

bu, ister Upfield, ister müşterileri veya ister bir üçüncü taraf tarafından ilgili Mallar'da herhangi bir kusurun belirlenmesi veya kullanım talimatlarına ilişkin herhangi bir hata veya ihmalin belirlenmesi temelinde (Upfield'in sağlanan Malları etkilediği veya etkileyebileceği sonucuna makul olarak vardığı) ve ölüm, yaralanma veya mal zararına neden olan veya neden olma riski bulunan her bir durumda gerçekleştirilecektir.

12.3 Upfield'in yazılı izni haricinde, Tedarikçi bu Koşul 12 kapsamında veya Sözleşmede veya tarafların birbiriyle olan ilişkisinde yapılan herhangi bir ürün geri çağırma hakkında bir genel beyanatta bulunmayacaktır.

13 TAZMİNAT

13.1 Upfield'in kullanabileceği diğer tüm çözümlere ek olarak, Tedarikçi, her tür yükümlülük, iddia, talep, zarar, kayıp veya giderden (makul yasal ve diğer profesyonel danışmanların ücretleri ve ödemeleri dahil), bunlardan kaynaklanan faiz ve cezalardan, bu tür bunlar aşağıda listelenen konulardan doğrudan veya dolaylı olarak kısman veya tamamen ortaya çıkmış olsun veya olmasın veya bu tür zararlar veya aşağıda listelenen konuların sonuçları Sözleşme tarihinde öngörülebilir nitelikte olsun veya olmasın, Upfield'i, Upfield Grubu'nu ve bunların ilgili direktörlerini, memurlarını ve çalışanlarını tazmin edecek, savunacak ve zarar görmemesini sağlayacaktır:

- (a) Mallar'daki kusurdan veya bu kusurlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan ölüm, kişisel yaralanma veya mallara verilen zararlar için üçüncü tarafların Upfield aleyhine yaptığı ve Mallardaki kusurun Tedarikçinin, çalışanlarının, acentelerinin veya taşeronlarının eylemlerine veya ihmallerine atfedilebileceği ölçüde, herhangi bir iddia;
- (b) Malların veya Hizmetlerin temininden kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olan ve Tedarikçi, çalışanları, acenteleri veya taşeronları tarafından Sözleşmenin ihlali, ihmalkar performansı veya yerine getirilmemesi ya da geciktirilmemesinden kaynaklandığı ölçüde bir üçüncü tarafın Upfield aleyhine yönelttiği iddialar; ve
- (c) Upfield'a yöneltilen ve Malların üretimi, tedariki veya kullanımıyla ilgili olarak veya bunlarla bağlantılı olarak veya Hizmetlerin veya Teslim Edileceklerin herhangi birinden veya bunların alınmasından kaynaklanan fiili veya iddia edilen bir üçüncü Taraf Fikri Mülkiyet Hakkı ihlali iddiası.

13.2 Tedarikçi, Tedarikçinin veya sigortaclarının, Tedarikçinin Sözleşmeye ilişkin performansından veya performans iddiasından veya performans gösterememesinden kaynaklanan herhangi bir dava, talep veya mesele hakkında itiraz etmek veya bunları ele almak amacıyla talep ettiği tüm kolaylıkları, yardımı ve tavsiyeyi sağlayacaktır.

14 FİKRİ MÜLKİYET

14.1 Upfield tarafından sağlanan herhangi bir Spesifikasyon dahil olmak üzere tüm materyaller ve Tedarikçi tarafından veya Tedarikçiye yapılan her türlü kopya Upfield mülkiyetindedir, sadece bu Sözleşmenin amaçları için kullanılmalıdır ve Tedarikçi tarafından kesinlikle gizli olarak ele alınmalıdır.

14.2 Tedarikçi tarafından Sözleşme kapsamında veya Sözleşmeye uygun olarak gerçekleştirilen, ister Mallar, Hizmetler, Teslim Edilenlere eşlik eden belgelerde veya başka bir şekilde olsun, herhangi bir işin sonucu veya sonucunda gerçekleşen veya elde edilen her türlü Fikri Mülkiyet Hakları, Tedarikçi tarafından oluşturuldukları veya elde edildikleri tarihten itibaren ve Upfield'in talebi üzerine derhal, tüm dünyada, Upfield'a aittir.

14.3 Tedarikçi, Tedarikçinin sahibi olmadığı ve bu Sözleşme kapsamında Upfield için yaptığı herhangi bir işte veya Upfield için sağladığı herhangi bir Mal veya Hizmet veya Teslim Edileceklerde barındırdığı veya yararlandığı Fikri Mülkiyet Haklarının yeterli bir lisansını veya alt lisansını Upfield'in söz konusu iş, Mal veya Hizmetlerden tam olarak yararlanmasını sağlamak ve bu sonuçların dahil edildiği işleri, Hizmetleri ve Teslim Edilecekleri onarmak, güncellemek veya sürdürmek için yeterli olacak şekilde ve hiçbir ek ücret ödemeden Upfield'a verecek veya sağlayacaktır.

14.4 Tedarikçi, Upfield'in talebi üzerine, fakat masrafları kendisine ait olmak üzere, bu Koşul 14'ün hükümleri ve niyetlerini yerine getirmek üzere Upfield'in

isteyebileceği tüm işlemleri veya eylemleri derhal yapmayı ve bu tür belgeleri hazırlamayı kabul eder ve taahhüt eder.

15 SİGORTA

15.1 Tedarikçi, bedeli kendisine ait olmak üzere, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerine ve sorumluluklarına uygun ve yeterli olan sigorta poliçelerini tanınmış sigortacılar nezdinde tutacaktır. Tedarikçi, Upfield'ın yazılı talebiyle, bu Koşul'a uygun olarak yürürlükte bulunan sigortayla ilgili detayları Upfield'a sağlayacaktır. Tedarikçi, bu Koşul uyarınca yürürlükte tutulan poliçelerden herhangi birini geçersiz kılacak hiçbir şey yapamaz.

16 UYUM

16.1 Tedarikçi her zaman:

- Her bir Sözleşme kapsamında yükümlülüklerini, yürürlükteki tüm teknik, mesleki veya diğer ilgili standartlara uygun olarak, yürürlükteki tüm Yasalara uygun olarak yerine getirecek;
- Upfield Politikaları ve Prosedürlerine (sorumlu tedarik ve tedarik zinciri yönetimiyle ilgili herhangi bir Tedarikçi Kılavuzu dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) uyacak;
- Sözleşmedeki yükümlülüklerini yerine getirmesini sağlamak için gerekli olabilecek tüm izinlerin, lisansların ve onayların (yasal, düzenleyici, sözleşmeli ya da başka şekilde) almasını ve muhafaza edilmesini sağlayacak; ve
- Upfield'ın, işini yürütmek için kullandığı herhangi bir lisans, yetki, onay veya izni kaybolmasına neden olabilecek herhangi bir şeyi yapmayacak veya ihmal etmeyecek ve Tedarikçi, Upfield'ın Tedarikçiden temin ettiği herhangi bir Hizmette güvenileceğini veya bu Hizmetlere dayanarak hareket edebileceğini onaylayacaktır.

16.2 Veri Koruması

Taraflardan birinin, bu Koşullar uyarınca yapılan herhangi bir Sözleşmeyle ilgili olarak diğer Tarafın Kişisel Veriler durumu, taraflardan her biri, aldığı herhangi bir Kişisel Veri için Veri Denetçisi olarak davrandığını kabul eder ve bu Veriler bu Sözleşmeye uygun olarak işlenir. Her bir taraf, bu Kişisel Verilerin işlenmesinde tüm Veri Koruma Kanunlarına uyacağına diğer tarafa taahhüt eder. Herhangi bir zamanda, Upfield'ın gerekli gördüğü hallerde, taraflar Sözleşmeye istinaden Kişisel Verilerle ilgili bir Veri İşleme Anlaşmasına girecektir.

17 SONLANDIRMA

17.1 Taraflardan herhangi biri, aşağıdaki durumlarda yazılı olarak bildirimde bulunarak Sözleşmeyi derhal feshetme hakkına sahiptir:

- diğer tarafın Sözleşme kapsamındaki herhangi bir yükümlülüğünü, telafisi mümkün olmayan, maddi bir şekilde ihlali halinde;
- diğer tarafın, işbu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesi ve bu ihlali düzeltilmeyecek olmasına rağmen yazılı olarak talep edildikten otuz (30) gün sonra düzeltilmesi veya düzeltilmekten vazgeçmesi halinde;
- diğer tarafın iflas etmesi, bireysel gönüllü düzenlemeye gitmesi, tasfiyesi, dağılması, idari kayyım atanması, yeddiemin atanması, alacaklılarla kurumsal bir gönüllü bir anlaşma veya borç anlaşmasına girmesi ya da bu Koşul 17.1(c) kapsamındaki olaylardan herhangi birine eşdeğer ya da benzer bir etkiye sahip olan herhangi bir yasal kovuşturmanın herhangi bir yargı alanında gerçekleşmesi ya da gerçekleşmekte olması; ve/veya
- diğer tarafın, işlerinin bir kısmını veya tümünü sona erdirmesi veya sonlandırmayı isteyen tarafın makul görüşüne göre sona erdiriyor görünmesi, sona erdirmesinin olası olması veya sona erdirme tehlikesinde bulunması.

18 SONLANDIRMANIN SONUÇLARI

18.1 Sözleşmenin feshi, feshi tarihine kadar tahakkuk etmiş olabilecek olan tarafların hakları ve çarelerine halel getirmez.

18.2 Sözleşmenin herhangi bir sebeple feshi halinde:

- Yukarıdaki Koşul 18.1 kapsamında, taraflar arasındaki ilişki, bu Koşul 18 kapsamında açıkça belirtilenler hariçinde (ve ölçüsünde) ortadan kalkacaktır;
- Tedarikçi, o sırada tamamlanmış olsun veya olmasın tüm Teslim Edilecekler'i derhal Tedarikçiye teslim edecek ve herhangi bir kopya da dahil olmak üzere Tedarikçiye tedarik edilen tüm malzemeleri iade edecektir. Tedarikçi, Upfield tarafından talep edildiği takdirde, Upfield tarafından Hizmetler'in Upfield'a veya onun tarafından atanan herhangi bir Yeni Tedarikçiye sorunsuz geçişini kolaylaştırmak için gerekli olan tüm yardımı sağlayacaktır; ve
- feshi sırasında ya da sonrasında yürürlüğe girmesi ya da yürürlükte kalması amaçlanan açık ya da dolaylı herhangi bir hüküm, tam olarak yürürlükte kalmaya devam edecektir.

19 ÇALIŞAN TRANSFERİNİN YAPILMAMASI

19.1 Sözleşmenin veya Hizmetlerden herhangi birinin başlamasının veya sona ermesinin, ister Tedarikçi veya taşeronlarından veya onlara veya ister Upfield (veya Upfield Grubunun herhangi bir üyesi) taşeronlarından veya onlara şeklinde olsun, bir çalışanın bir kişiden diğerine transfer edilmesine neden olmayacağına Taraflar niyet etmişlerdir.

20 GİZLİLİK

20.1 Taraflardan her biri, Sözleşme kapsamında taraflar arasındaki ilişkilerin sonucu olarak ortaya çıkan veya elde edilen diğer tarafa ait tüm Gizli Bilgileri gizli tutacak ve Sözleşmenin uygulanması için veya diğer tarafın önceden yazılı onayıyla izin verilmeksizin bunları kullanmayacak ve açıklamayacaktır.

21 GENEL

21.1 Sözleşme, Tedarikçi için kişiseldir. Tedarikçi, Upfield'ın önceden yazılı onayı olmaksızın Sözleşme kapsamındaki hak ve sorumluluklarının tümünü veya herhangi birini devretmeyecek, aktarmayacak, alt sözleşmeyle vermeyecek, transfer etmeyecek, yükleyemeyecek veya başka bir şekilde kullanmayacaktır.

21.2 Upfield tarafından talep edilmesi halinde, Tedarikçi, Upfield tarafından gösterilen üçüncü taraf tedarikçilerin Siparişini içeren Mal ve / veya Hizmet ve / veya Teslim Edilecekleri üretmek için gerekli olan bileşenleri ve / veya hizmetleri satın alacaktır. Upfield, bu tür üçüncü taraf tedarikçileriyle anlaşmaya varılan fiyatlarda pazarlık yapabilir, ancak Tedarikçi, bu üçüncü taraf tedarikçileriyle sözleşme yapmaktan ve bu tür üçüncü taraf tedarikçilerine ödeme yapmaktan yalnızca kendisinin sorumlu olacağını kabul ve beyan eder.

21.3 Upfield, Tedarikçinin önceden yazılı izni olmaksızın, Sözleşme kapsamındaki hak ve sorumluluklarının tümünü veya herhangi birini herhangi bir zamanda devredebilir, aktarabilir, alt sözleşmeyle verebilir, transfer edebilir, yükleyebilir veya başka bir şekilde elden çıkarabilir.

21.4 Koşul 21.5'e tabi olarak, Sözleşmenin tarafı olmayan herhangi bir kişinin (Sözleşmeler (Üçüncü Tarafların Hakları) Yasası 1999 veya başka yasalar kapsamında olsun veya olmasın) Sözleşmenin herhangi bir hükümünü uygulama hakkına sahip değildir.

21.5 Upfield Grubunun tüm üyeleri, Koşul 21.6 ve 1999 Tarihli Sözleşmeler (Üçüncü Tarafların Hakları) Yasası hükümlerine göre ve bunlara uygun olarak

Sözleşme hükümlerini uygulayabilir.

21.6 Tarafların Sözleşmedeki herhangi bir değişikliği, feragati veya sözleşmeyi feshetme, iptal etme veya kabul etme hakları Sözleşme'ye taraf olmayan herhangi bir kişinin rızasına tabi değildir.

21.7 Taraflardan hiçbirisi, karşı tarafın kredisi için kefil olmayacak veya diğer tarafın acentesi, ortağı, çalışanı olmayacak veya temsilcisi olarak kendisini sunmayacak ve taraflar diğer taraf adına açık veya zımni olarak herhangi bir güç veya yetkiye sahip olmayacak veya böyle davranmayacaklardır. Sözleşmedeki hiçbir şey ve Sözleşmeye uygun olarak taraflarca yapılan hiçbir işlem, taraflar arasında işveren ve çalışan veya asil ve vekil arasında bir ortaklık veya ortak girişim veya ilişki oluşturduğu şeklinde kabul edilmeyecektir.

21.8 Tedarikçi, Sözleşme kapsamında veya başka şekilde Upfield'ın Tedarikçiye borçlu olduğu tutarlar için herhangi bir Mal ve / veya Teslim Edilecek mal üzerinde, Hizmetlerle ilgili herhangi bir malzeme üzerinde veya Upfield'ın Tedarikçinin elindeki herhangi bir başka maliyela ilgili olarak herhangi bir genel haciz veya başka bir haciz koyma hakkını kullanamaz.

21.9 Anlaşmanın Bütünü

(a) Sözleşme, taraflar arasında konuyla ilgili anlaşmanın bütünüdür içerir ve, taraflar arasında söz konusu konuyla ilgili yazılı veya sözlü önceki herhangi bir düzenlemenin yerine geçer.

(b) Taraflar, Sözleşmenin, tarafların veya diğer tarafın veya onun adına herhangi bir tarafın herhangi bir garantisine, beyanına, vaadine veya taahhüdüne dayanarak akdedilmediğini kabul ederler.

(c) Taraflardan her biri, herhangi bir garantiden, beyandan, vaatten veya taahhütten kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı olarak mevcut olan tek hak ve çözümün sözleşme ihlali olduğunu kabul ederler ve aralarında başka türlü sahip olmuş olabilecekleri, Sözleşmenin feshi dahil her tür iddia, hak veya çareden gayri kabili rücu ve koşulsuz olarak feragat ettiklerini kabul ederler.

21.10 Hükümlerin Bölünebilirliği

Sözleşmenin herhangi bir kısmının herhangi bir geçerli Kanun uyarınca herhangi bir sebepten dolayı geçersiz kılındığı veya geçersiz kalacağı veya Sözleşme'nin geçerliliği ve / veya Sözleşmenin geri kalan hükümlerinin geçerliliği ve / veya uygulanabilirliği göz önünde bulundurulduğunda, bunun sonucu olarak kalan kısımlar hiçbir şekilde etkilenmeyecek veya bozulmayacaktır.

21.11 Feragat

Taraflardan herhangi birinin Sözleşmeyle ilgili hakları ve çareleri, o tarafın diğer tarafa göstereceği müsamaha, sabır veya tanyacağı süre uzatmadan dolayı ya da bu tür hak veya çarelerini belirtmede veya kullanmada herhangi bir başarısızlık veya gecikmeden dolayı hükümsüz kalmayacak, feragat edilmiş sayılmayacak veya ortadan kalkmış sayılmayacaktır. Sözleşmenin ihlalden feragat edilmesi yazılı olarak yapılacaktır. Taraflardan herhangi birinin Sözleşmenin ihlalden feragat etmesi, söz konusu hükümün daha sonra yürürlüğe girmesini engellemez ve bu ya da herhangi bir hükümün daha sonraki ihlalden feragat edildiği anlamına gelmez.

21.12 Farklılık

Sözleşmedeki herhangi bir değişiklik veya farklılık, yazılı olmadığı sürece, özellikle Sözleşmeye atıfta bulunulmadığı ve Sözleşmenin taraflarının her birinin usulüne uygun olarak yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanmadığı sürece geçerli olmayacaktır.

21.13 Bildirimler

- Sözleşme kapsamında gönderilen bildirimlerin yazılı olması şarttır E-postayla bildirim yazılı olduğu kabul edilir.
- Bildirimler, kişisel teslimat, önceden ödenmiş kaydedilmiş teslimat hizmeti veya ilgili tarafın kayıtlı ofisine e-posta yoluyla veya ilgili tarafın Sözleşme kapsamındaki bildirimlerin sunulması amacıyla verebileceği başka bir adrese sunulabilir.

22 UYUŞMAZLIK ÇÖZÜM PROSEDÜRÜ

22.1 Koşullar veya Sözleşmenin performansı, geçerliliği veya uygulanabilirliğinden kaynaklanan bir uyuşmazlık ortaya çıkarsa, taraflar, sorunu kendi hesap yöneticileri ve daha sonra ilgili Satın Alma Direktörleri (veya eşdeğeri); ve daha sonra kendi CFO'ları / COO'ları aracılığıyla kendi bünyelerinde yükseltmek anlaşmazlığı çözmek için iyi niyetle girişimde bulunacaklardır. Her bir yükseltme seviyesinde, taraflar, anlaşmazlığı çözmek için tüm makul çabaları kullanacaklardır.

22.2 Koşul 22.1'de belirtilen seviyelerin her birine yükseltmenin ardından, taraflar anlaşmazlığı çözemelerse, konuyla ilgili olarak mahkemelerin yargı yetkisi kapsamındaki yasal kovuşturmaya başvurabilirler.

23 HUKUK VE YARGI YETKİSİ

23.1 Sözleşme, bu Koşullar ve bunlardan herhangi biriyle bağlantılı olarak ortaya çıkan her türlü husus, ihtilaf veya talepler (yönetmelik veya tüzük ihlali ya da başka şekilde doğası gereği sözleşmesel veya sözleşme dışı) Upfield'ın (yukarıda tanımlandığı gibi) kayıtlı olduğu ülkenin yasalarına uygun olarak yönetilecek ve yorumlanacaktır.

23.2 İlk olarak Koşul 22'ye (Uyuşmazlık Çözümü Prosedürü) uygun olmak kaydıyla, Sözleşme ve / veya bu Koşullardan kaynaklanan veya bunlarla ilgili olan tüm ihtilaflar veya hak talepleri, Upfield'ın kayıtlı olduğu ve Tarafların gayri kabili rücu olarak uyacakları ülke mahkemelerinin münhasır yargı yetkisine tabidir.